

## RÉSUMÉ — TABLE DES MATIÈRES

Table de concordance de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i> . . . . .	lxxiii
Table de concordance des <i>Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité</i> . . . . .	lxxxiii
<i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i> . . . . .	1
Partie I — Fonctionnaires administratifs . . . . .	14
Partie II — Ordonnances de faillite et cessions . . . . .	48
Partie III — Propositions concordataires . . . . .	58
Section I — Dispositions d'application générale . . . . .	58
Section II — Propositions de consommateur . . . . .	96
Partie IV — Biens du failli . . . . .	113
Partie V — Administration des actifs . . . . .	172
Partie VI — Faillis . . . . .	200
Partie VII — Tribunaux et procédure . . . . .	226
Partie VIII — Infractions . . . . .	236
Partie IX — Dispositions diverses . . . . .	246
Partie X — Paiement méthodique des dettes . . . . .	247
Partie XI — Créanciers garantis et séquestres . . . . .	262
Partie XII — Faillite des courtiers en valeurs mobilières . . . . .	267
Partie XIII — Insolvabilité en contexte international . . . . .	278
Partie XIV — Examen de la loi . . . . .	287
Annexes — Tableaux explicatifs . . . . .	291
<i>Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité</i> et formulaires . . . . .	303
Annexe I . . . . .	352
Annexe II [abrogée] . . . . .	356
Annexe III — Formulaire [abrogée] . . . . .	356
Annexe [III] — Formulaire en vigueur au 18 septembre 2009 . . . . .	357
Annexe [IV] — Index des formulaires . . . . .	358
Annexe [V] — Table de concordance — Formulaire . . . . .	364
Annexe — Formulaire en vertu de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i> émis par le surintendant des faillites, en vigueur le 18 septembre 2009 . . . . .	373
Annexe — Formulaire précédemment répertoriés sous l'annexe III des <i>Règles sur la faillite et l'insolvabilité</i> toujours en vigueur au 30 avril 1998 . . . . .	546
<i>Règlement sur le paiement méthodique des dettes</i> . . . . .	611
Annexe I — Formules . . . . .	618
Circulaires . . . . .	643
Instructions . . . . .	663
<i>Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies</i> . . . . .	857
Partie I — Transactions et arrangements . . . . .	863
Partie II — Juridiction des tribunaux . . . . .	868

Résumé — Table des matières

Partie III — Dispositions générales . . . . .	888
Partie IV — Insolvabilité en contexte international . . . . .	910
Partie V — Administration . . . . .	918
<i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> . . . . .	921
Partie I — Dispositions générales . . . . .	928
Partie II — Banques étrangères autorisées . . . . .	971
Partie III — Restructuration des sociétés d’assurances . . . . .	974
<i>Loi sur le Programme de protection des salariés</i> . . . . .	987
<i>Loi sur les banques</i> (extraits) . . . . .	1001
<i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> (extraits) . . . . .	1025
Partie I — Définitions et application . . . . .	1026
Partie V — Financement . . . . .	1033
Partie VIII — Acte de fiducie . . . . .	1036
Partie IX — Séquestres et séquestres-gérants . . . . .	1041
Partie X — Administrateurs et dirigeants . . . . .	1043
Partie XV — Modifications de structure . . . . .	1046
Partie XVIII — Liquidation et dissolution . . . . .	1049
Partie XX — Recours, infractions et peines . . . . .	1065
<i>Régime de pensions du Canada</i> (extraits) . . . . .	1071
<i>Loi sur l’assurance-emploi</i> (extraits) . . . . .	1085
Index analytique . . . . .	1101

## SUMMARY — TABLE OF CONTENTS

Table of concordance of the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> . . . . .	lxxiii
Table of concordance of the <i>Bankruptcy and Insolvency General Rules</i> . . . . .	lxxxiii
<i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> . . . . .	1
Part I — Administrative Officials . . . . .	14
Part II — Bankruptcy Orders and Assignments . . . . .	48
Part III — Proposals . . . . .	57
Division I — General Scheme for Proposals . . . . .	58
Division II — Consumer Proposals . . . . .	96
Part IV — Property of the Bankrupt . . . . .	113
Part V — Administration of Estates . . . . .	172
Part VI — Bankrupts . . . . .	200
Part VII — Courts and Procedure . . . . .	226
Part VIII — Offences . . . . .	236
Part IX — Miscellaneous Provisions . . . . .	245
Part X — Orderly Payment of Debts . . . . .	247
Part XI — Secured Creditors and Receivers . . . . .	262
Part XII — Securities Firm Bankruptcies . . . . .	267
Part XIII — Cross-border Insolvencies . . . . .	278
Part XIV — Review of Act . . . . .	287
Schedules — Tableaux explicatifs ( <i>French</i> ) . . . . .	291
<i>Bankruptcy and Insolvency General Rules and Forms</i> . . . . .	303
Schedule I . . . . .	354
Schedule II [Revoked] . . . . .	356
Schedule III — Forms [Repealed] . . . . .	357
Schedule [III] — Forms in force September 18, 2009 . . . . .	357
Schedule [IV] — Index of Forms . . . . .	361
Schedule [V] — Table of Concordance — Forms . . . . .	369
Schedule — Forms under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> issued by the Superintendent of Bankruptcy as at September 18, 2009 . . . . .	374
Schedule — Forms formerly under Schedule III of the <i>Bankruptcy and Insolvency Rules</i> still in force as at April 30, 1998 . . . . .	546
<i>Orderly Payment of Debts Regulations</i> . . . . .	611
Schedule I — Forms . . . . .	618
Circulars . . . . .	653
Directives . . . . .	763
<i>Companies' Creditors Arrangement Act</i> . . . . .	857
Part I — Compromises and Arrangements . . . . .	863
Part II — Jurisdiction of Courts . . . . .	868

Summary — Table of Contents

Part III — General . . . . .	888
Part IV — Cross-border Insolvencies . . . . .	910
Part V — Administration . . . . .	918
<i>Winding-up and Restructuring Act</i> . . . . .	921
Part I — General . . . . .	928
Part II — Authorized Foreign Banks . . . . .	971
Part III — Restructuring of Insurance Companies . . . . .	974
<i>Wage Earner Protection Program Act</i> . . . . .	987
<i>Bank Act</i> (selected sections) . . . . .	1002
<i>Canada Business Corporations Act</i> (selected sections) . . . . .	1025
Part I — Interpretation and Application . . . . .	1026
Part V — Corporate Finance . . . . .	1033
Part VIII — Trust Indentures . . . . .	1036
Part IX — Receivers and Receiver-Managers . . . . .	1041
Part X — Directors and Officers . . . . .	1043
Part XV — Fundamental Changes . . . . .	1046
Part XVIII — Liquidation and Dissolution . . . . .	1049
Part XX — Remedies, Offences and Punishment . . . . .	1065
<i>Canada Pension Plan</i> (selected sections) . . . . .	1071
<i>Employment Insurance Act</i> (selected sections) . . . . .	1085
Index ( <i>French</i> ) . . . . .	1101